

ӘЛ-ФАРАБИ атындағы ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени АЛЬ-ФАРАБИ

ХАБАРШЫ ВЕСТНИК

ФИЛОЛОГИЯ
СЕРИЯСЫ

СЕРИЯ
ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ

АЛМАТЫ

№2 (92)

2006



Әл-Фараби атындағы
Қазақ ұлттық
университеті

Казахский национальный
университет
имени аль-Фараби

ҚазҰУ ХАБАРШЫСЫ

ВЕСТНИК КазНУ

ФИЛОЛОГИЯ
СЕРИЯСЫ

СЕРИЯ
ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ

АЛМАТЫ

№2 (92)

2006

1992 жылдың 22 сәуірінен
бастап шыға бастады

Тіркеу қуалігі № 766

Редакциялық алқа:

Әбделзүлі Қ.

(ғылыми редактор),

Бисенғали З.Ғ.

(ғылыми редактордың

орынбасары),

Зуева Н.Ю.

(жауапты хатшы),

Алпысбаев Қ.Қ., Әшімханова С.Ә.,

Дәдебаев Ж.Д., Сабигова З.К.,

Мағұлова Г.Н., Сүлейменова Ә.Д.

Ақылдастар алқасы:

Әмір Р., Көкішев Т., Қабыдолов З.,

Гайнуллина Н.И., Садырбаев С.С.,

Сайрамбаев Т.С.

Вестник КазНУ

Серия филологическая

№ 2(92)

Редактор Б. К. Мамынова

ИБ № 3450

Подписано в печать 26.04.06.

Формат 60х84 1/16. Бумага офсетная.

Печать RISO. Объем 13,12 п.л.

Тираж 500 экз. Заказ № 92

Издательство "Қазақ университеті"

Қазақстан Республикасының Ұлттық

академиясының Алматы қаласындағы

филиалы, пр. аль-Фараби, 71. КазНУ.

Отпечатано в типографии издательства

"Қазақ университеті".

© КазНУ им. аль-Фараби, 2006

МАЗМУНЫ - СОДЕРЖАНИЕ

ТІЛ БІЛІМІ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Ахатова Б. А. Понятие "образ мира" и языковое сознание	3
Абиқеева Б. К. Америкалық құрылымдық (дескриптивтік) лингвистика	5
Алтышбаева О. Б. Степень владения русским языком как вторым: результаты социолингвистического исследования	8
Амангелді А. А. Лексика-семантический тәсіл арқылы жасалған жылқы малына байланысты сөздер	17
Бозбаева А. Г. Гендерный аспект рекламного текста	19
Досанова А. Қазақстандағы оралман студенттер: Көші-қон және тілдік сәйкестілікті зерттеу мәселелері	21
Жампейсова Ж. Түйлекті тіркесті есімді сөз тіркестері	24
Жампейсова Ж. Түйлекті тіркесті есімді құрмалас сөйлемдердің берілу дәрежесі	26
Жұмашева А. Ш. Диалог культур в условиях поликультурного образования	29
Зуева Н. Ю. Сокращение размера предложения в связи с обобщенностью изложения в русской научной речи	31
Калибекулы Т. Қытай тіліндегі негізгі грамматикалық бірліктер туралы	34
Каримова Б. С. Жазықтардың кеңістік-мәнісін зерттеу проблемасы	37
Махамбетова К. К. Формирование терминов в английском языке	41
Мукаева А. У. Абстрагизация лексики как источник возникновения идеологии в языке прессы (сопоставительный аспект изучения)	43
Мүсәева Ж. О. Ғылым тіліне семантикалық талдау жасау туралы	46
Мұстафа Н.С. Түрік-ағылшын билингвтерінің ағылшын сөздеріндегі консонанттық тіркестерді айту ерекшеліктері (синтагматикалық интерференция жоспарында)	48
Нұрқамытбаева А. Б. О различных подходах к проблеме классификации неологизмов	50
Нұрқаджаева Х. А. Исследования языкового поля в современной лингвистике	53
Омарова Б. А. Сурау есімдікті оқылау сөздер	56
Серікбаева У. Б. Қазақ тіліндегі «ақ» және «қара» атауларының фразеологиялық тіркестерде қолданысы	60
Симбаева С. В статье говорится о языковых особенностях поэзии периода неогаялы казахского литературного языка	62
Фаткеева Г. Т. Структурные особенности формирования стилистически маркированных лексем	64
Шаикова Г. К. О некоторых проблемах изучения диалектно-модусной организации предложений в русистике	67
Шаикова Г. К. Перформативы и квазиперформативы как метатекстовые единицы	71
Шаймердинова Н. Г. Концептуализация и категоризация мира в древнетюркских текстах	74
Шалбаева А. Ж. Оппозиционный анализ концептуальной пары «добро-зло»	77
Шарилова М. К. Омонимическая парадигма слов тюркского происхождения в лексико-семантической группе "лошадь"	79

А. Ш. Жумаева

ДИАЛОГ КУЛЬТУР В УСЛОВИЯХ ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Мақалада мәдениеттер диалогі мәселелері көп аспектілі қубылыс ретінде қаралады. Мәдениеттер диалогі, бір жағынан, философиялық категория ретінде, екінші жағынан – дидактикалық категория ретінде қаралған

Как известно, в русле культурологического подхода к образованию особенно актуальным в последнее время становится термин «диалог культур», который широко вошел в обиход и имеет разное значение. Диалог культур – многоаспектное явление, в науке существуют различные его определения. Нас же интересует, прежде всего, научно-методическая концепция диалога культур. С этих позиций диалог культур можно рассматривать с двух сторон: с одной стороны, диалог культур как философско-культурологическая категория; с другой стороны – диалог культур как дидактическая категория. При этом общефилософский аспект понятия «диалог культур» рассматривается нами в широком значении, как основа дидактического аспекта, который воспринимается нами в узком значении.

Понятие «диалог культур» неразрывно связано с понятием «культура». Как известно, в понимании и определении культуры выделяется множество подходов /1, 13-15/. Каждый из подходов указывает на какие-то существенные черты культуры, отражает понимание культуры, близкое позиции исследователя. По словам В.А.Масловой, «лишь поворачивая культуру разными своими гранями, мы можем получить более или менее целостное представление об этом явлении» /1,17/. По ее же мнению, наиболее перспективными подходами к пониманию культуры целесообразно считать коммуникативно-деятельностный, нормативный, диалогический и ценностный подходы как наиболее содержательные в аспекте взаимодействия языка и культуры /1,18/. Таким образом, диалог культур с общефилософской точки зрения необходимо рассматривать в аспекте диалогического подхода к пониманию культуры. Идея диалогичности культуры была развита в XX веке в философско-культурологических взглядах многих исследователей (О.Шпенглер, А.Леви-Стросс, Р.Барт, Р.Якобсон, М.М.Бахтин, В.С.Библер, С.С.Аверинцев, Ю.А.Лотман, В.В.Иванов и мн. др.). Общефилософской основой концепции диалога культур являются фундаментальные положения о диалогической природе мышления, сознания, познания, языка; о культуре как процессе, протекающем в трех взаимообусловленных формах: в форме диалога культур, в форме самодетерминации индивида, в форме бытия индивида в культуре как создании им произведений культуры (М.М.Бахтин, Л.С.Выготский, В.С.Библер, М.Мамаршавили).

Концепция диалогичности культуры тесным образом связана с культурологическим учением М.М.Бахтина, с его теорией гуманитарного мышления, в дальнейшем идея диалога культур развивается и вводится в педагогический процесс

В.С.Библером. Так, согласно теории М.М.Бахтина, «диалог – это не только речевой жанр, но и глубокая характеристика человеческого мышления и сознания» /2, 443/. М. Бахтин выделял три звена постижения мира культуры: эстетическое, этическое иgnoseологическое. В этике, утверждал он, «я» реципиента соединяется с нравственными устремлениями других людей; в познании «я» отождествляется с ихgnoseологическими устремлениями. Но в процессе этического иgnoseологического постижения, сливаясь с другим миром, «я» человека растворяется, и личность не осознает себя как субъект. Только в эстетическом отношении личность сохраняет свою самобытность, поскольку она не сливается с другим миром, а общается с ним на равных. Эти идеи и лежат в основе бахтинской концепции диалога культур, бытия в диалоге. Диалог, по его мнению, осуществляется двумя способами: монологически (разговор внутреннего «я» и «ты» реципиента) и диалогически (первопложение в людей, героев разных эпох и культур и их сопоставление). Концепция диалогичности в словесной деятельности человека является доминантой творчества Бахтина, он видит диалогичность во всех областях жизни слова, диалог лежит в основе всей социальной жизни и культуры, создает взаимопонимание в веках и между разными народами, порождает семиосферу.

Философско-эстетическая концепция М.Бахтина в аспекте интересующей нас проблемы наиболее ярко отражена в статьях «Искусство и ответственность», «Автор и герой в эстетической деятельности» /2/. В плане общей философской эстетики, восходящей к диалектике Гегеля, Бахтин рассматривает проблемы взаимодействия «автора» и «героя» как участников «эстетического события» в контексте широкого, можно сказать, универсального понимания диалога как решающего события человеческого общения. Согласно эстетике Бахтина, автор и герой в «эстетическом событии» – это взаимоотношения «я и другого» в реальном событии общения. С позиции «вненаходимости» (термин М.Бахтина) автор должен стать вне себя, он должен стать другим по отношению к себе самому: «взглянув на себя глазами другого, мы в жизни снова всегда возвращаемся в себя самих... При эстетической самообъективации автора-человека в героя этого повзрота в себя не должно происходить: целое героя для автора-другого должно остаться последним целым, отделять автора от героя – себя самого должно совершенно нацело, в чистых ценностях для другого должно определить себя самого, точнее, в себе самом увидеть другого до конца...» /2, 20/. Итак, «при одном, едином и единственном участнике не может быть эстетического события...